

STREND PRO®

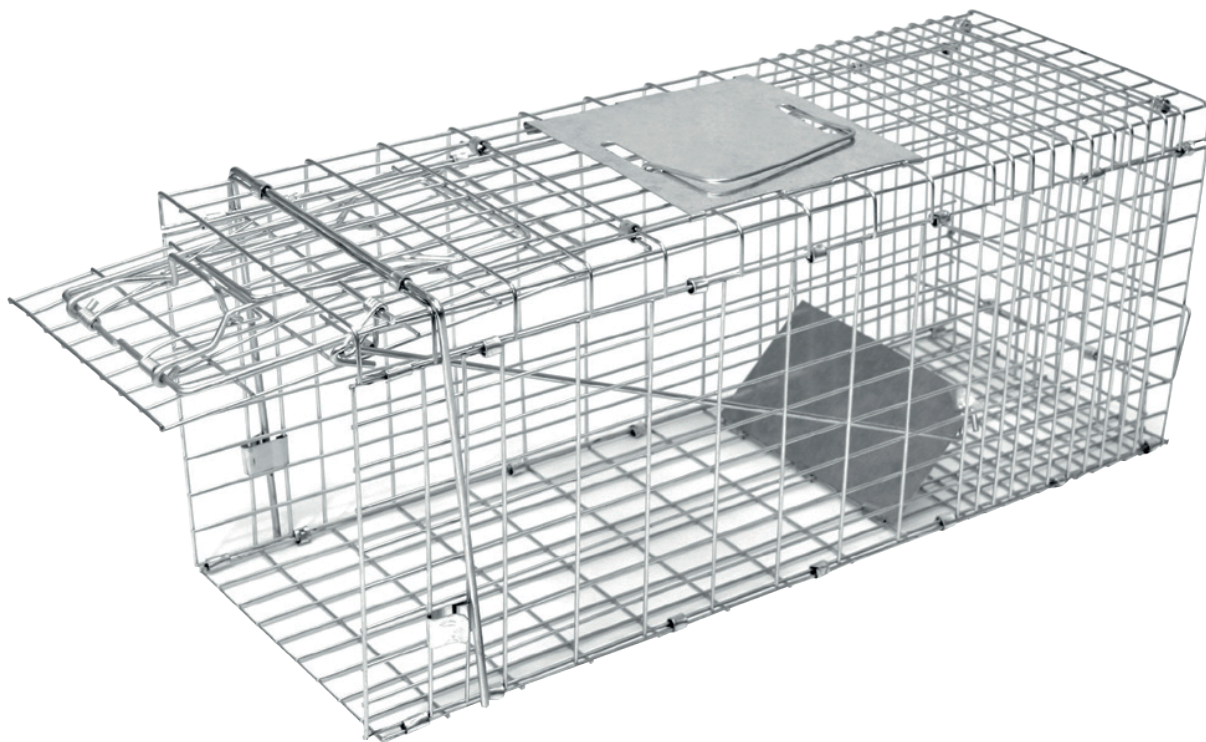
SK Skladacia odchyťová pasca na zvieratá

CZ Skládací odchyťová pasca na zvířata

HU Összecsukható csapda

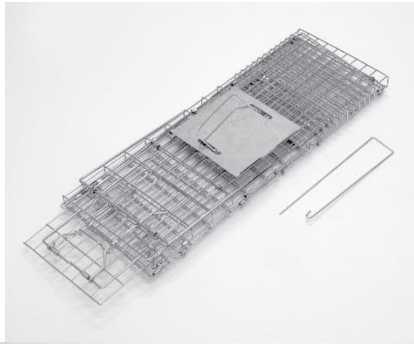
RO Capcană pliabilă pentru animale

EN Collapsible possum cage trap

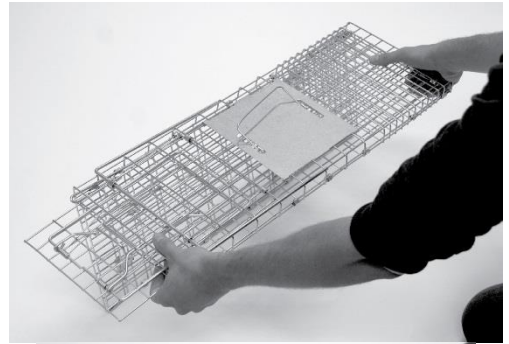


-
- **Preklad originálneho návodu na použitie**
 - **Překlad originálním návodu k použití**
 - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
 - **Traducerea manualului de utilizare original**
 - **Instruction manual**
-

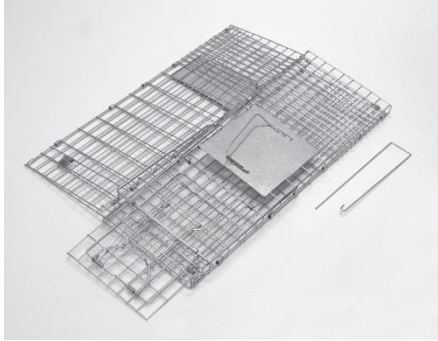
1



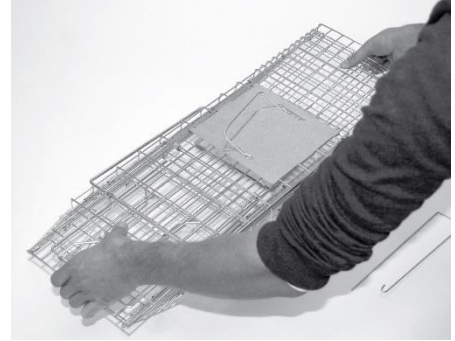
2



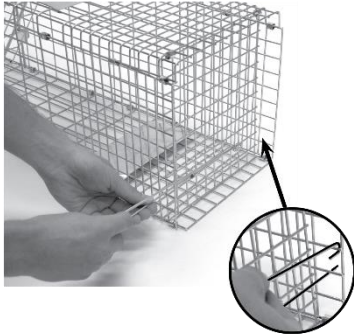
3



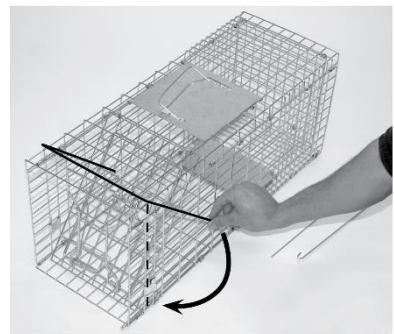
4



5



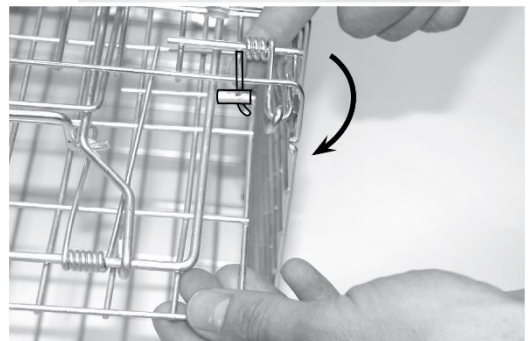
6



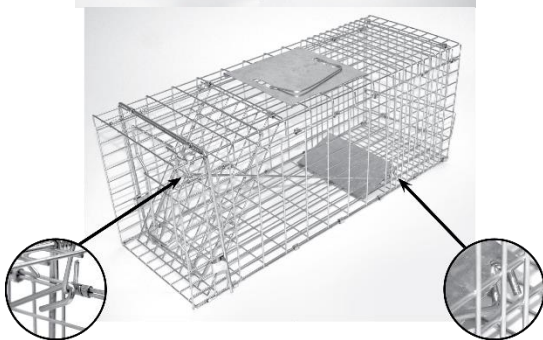
7



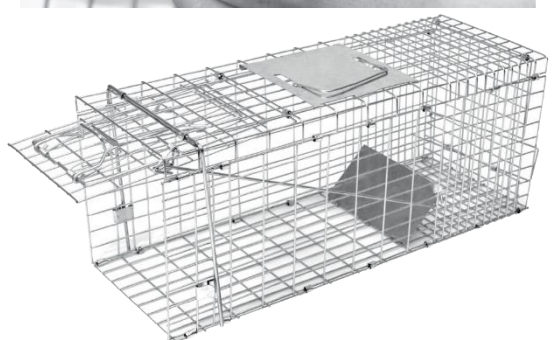
8



9



10



SKLADACIA ODCHYTOVÁ PASCA NA ZVIERATÁ**NÁVOD MA MONTÁŽ**

- Skladáciu odchytovej pasce umiestnite na rovinný povrch.
- Zavrite zadné dvierka pasce. Prevlečte drôtený zaistovací háčik cez príslušné otvory a krúžky na dvierkach a zaháknite ho o oko pasce aby ste zabezpečili, že sa zadné dvierka neotvoria. (obr. 5)
- Upevnite podporný rám pasce do príslušných držiakov na bokoch pasce. (obr. 6)
- Palcom stlačte blokovací rám predných dvierok a súčasne uchopte dvierka za rukoväť a vytiahnite ich nahor (obr. 7)
- Jednou rukou držte dvierka a pomocou háčika v tvare písmena „L“ ich zaháknite k vrchnej časti pasce (obr. 8).
- Drôtený napínací háčik zakáhnite o pedál a následne o háčik v tvare písmena „L“ (obr. 9). V prípade, že napínací háčik nie je možné zaháknúť o háčik v tvare písmena „L“ je potrebné upraviť veľkosť slučky alebo vzdialenosť háčikov. Veľkosť slučky alebo vzdialenosti háčikov upravte pomocou kliešti.

	<p>ZVÄČŠENIE VZDIALENOSTI</p> <p><i>Kliešťami uchopte napínací háčik a zároveň pridržte oko háčik v tvare písmena „L“. Potiahnite napínací háčik smerom k prednej časti pasce.</i></p>		<p>ZVÄČŠENIE VZDIALENOSTI</p> <p><i>Kliešťami uchopte napínací háčik a zároveň pridržte oko háčik v tvare písmena „L“. Potiahnite napínací háčik smerom k zadnej časti pasce.</i></p>
	<p>ZVÄČŠENIE VEĽKOSTI</p> <p><i>Kliešťami uchopte spodnú časť háčik v tvare písmena „L“ a potiahnite ju smerom dole.</i></p>		<p>ZMENŠENIE VEĽKOSTI</p> <p><i>Kliešťami uchopte spodnú časť háčik v tvare písmena „L“ a potiahnite ju smerom hore.</i></p>

- Skladacia odchytovej pasce je teraz úplne zmontovaná a pripravená na použitie. (obr. 10)

UNIESTNENIE NÁVNADY

- Otvorte zadné dvierka pasce a približne 2-3 cm od nich do pasce umiestnite návnadu.
- Návnadu neumiestňujte na pedál, ale umiestnite ju na také miesto aby ste donútili zviera šliapnuť naň.
- Zadné dvierka pasce zavrite. Prevlečte drôtený zaistovací háčik cez príslušné otvory a krúžky na dvierkach a zaháknite ho o oko pasce aby ste zabezpečili, že sa zadné dvierka neotvoria.

POUŽITIE

- Skladáciu odchytovej pasce umiestnite na rovinný terén do priestoru, v ktorom sa zviera pohybuje.
- Často je výhodné zamaskovať pascu materiálmi, ktoré sa bežne vyskytujú v oblasti odchyty zvieratá, ako je napr. vegetácia, vrecovina, krabice atď. Ak používate maskovacie materiály uistite sa, že v žiadnom prípade neovplyvnia činnosť pasce.
- Pascu pravidelne kontrolujte aby ste sa uistili, že sú odchytené zvieratá v nej v bezpečí.

SKLÁDACÍ ODCHYTOVÁ PASCA NA ZVÍŘATA

NÁVOD MA MONTÁŽ

- Skládací odchytové past umístěte na rovný povrch.
- Zavřete zadne dvířka pasti. Protáhněte drátěný zajišťovací háček přes příslušné otvory a kroužky na dvířkách a zahákněte ho o oko pasti abyste zajistili, že se zadne dvířka neotevřou. (Obr. 5)
- Upevněte podpurný rám pasti do příslušných držáků na bocích pasti. (Obr. 6)
- Palcem stiskněte blokovací rám předních dvířek a současně uchopte dvířka za rukojeť a vytáhněte je nahoru (obr. 7)
- Jednou rukou držte dvířka a pomocí háčku ve tvaru písmene "L" jejich zahákněte k vrchní části pasti (obr. 8).
- Drátěný napínací háček zakáhněte o pedál a následně o háček ve tvaru písmene "L" (obr. 9). V případě, že napínací háček není možné zaháknout o háček ve tvaru písmene "L" je třeba upravit velikost smyčky nebo vzdálenost háčků. Velikost smyčky nebo vzdálenosti háčků upravte pomocí kleští.

	<p style="text-align: center;">ZVĚTŠENÍ VZDÁLENOSTI</p> <p><i>Kleštěmi uchopte napínací háček a zároveň přidržte oko háček ve tvaru písmene "L". Zatáhněte napínací háček směrem k přední části pasti.</i></p>		<p style="text-align: center;">ZMENŠENÍ VZDÁLENOSTI</p> <p><i>Kleštěmi uchopte napínací háček a zároveň přidržte oko háček ve tvaru písmene "L". Zatáhněte napínací háček směrem k zadní části pasti.</i></p>
	<p style="text-align: center;">ZVĚTŠENÍ VELIKOSTI</p> <p><i>Kleštěmi uchopte spodní část háček ve tvaru písmene "L" a vytáhněte ji směrem dolů.</i></p>		<p style="text-align: center;">ZMENŠENÍ VELIKOSTI</p> <p><i>Kleštěmi uchopte spodní část háček ve tvaru písmene "L" a vytáhněte ji směrem nahoru.</i></p>

- Skládací odchytové past je nyní zcela smontovaná a připravena k použití. (Obr. 10)

UMÍSTĚNÍ NÁVNADY

- Otevřete zadne dvířka pasti a přibližně 2-3 cm od nich do pasti umístěte návnadu.
- Návnadu neumísťujte na pedál, ale umístěte ji na takové místo abyste donutily zvíře šlápnout něj.
- Zadne dvířka pasti zavřete. Protáhněte drátěný zajišťovací háček přes příslušné otvory a kroužky na dvířkách a zahákněte ho o oko pasti abyste zajistili, že se zadne dvířka neotevřou.

POUŽITÍ

- Skládací odchytové past umístěte na rovný terén do prostoru, ve kterém se zvíře pohybuje.
- Často je výhodné zamaskovat past materiály, které se běžně vyskytují v oblasti odchyty zvířete, jako je např. vegetace, pytlovina, krabice atd. Pokud používáte maskovací materiály ujistěte se, že v žádném případě neovlivní činnost pasti.
- Pascu pravidelně kontrolujte abyste se ujistili, že jsou odchyceni zvířata v ní v bezpečí.

ÖSSZECUKHATÓ CSAPDA**ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK**

- Helyezze a összecukható csapdát egy sima felületre.
- Csupkja be a csapda hátsó ajtaját. Vezesse át a huzalzáró kampót a megfelelő nyílásokon és gyűrűkön az ajtón, és rögzítse a csapdaszemhez úgy, hogy a hátsó ajtó ne nyíljon ki. (5. ábra)
- Rögzítse a csapda tartókeretét a csapda oldalán található megfelelő tartókhoz. (6. ábra)
- Az ujjával nyomja meg az első ajtó zárját, miközben megfogi az ajtót a fogantyúnál és felhúzza (7. ábra)
- Az egyik kezével fogja meg az ajtót, és az L alakú horoggal akassza a csapda tetejére (8. ábra).
- Húzza a huzalfeszítő kampót a pedálra, majd az L alakú kampóra (9. ábra). Ha a feszítőhorgot nem lehet az L alakú kampóval rögzíteni, akkor a hurok méretét vagy a horgok távolságát meg kell állítani. A fogó segítségével állítsa be a hurok méretét vagy a horgok közötti távolságot.

	<p>A TÁVOLSÁG NÖVELÉSE</p> <p><i>A fogók segítségével tartsa a feszítőhorgot, miközben a horog szemét az „L” betű alakjában tartsa. Húzza a feszítőhorgot a csapda eleje felé.</i></p>		<p>A TÁVOLSÁG CSÖKKENTÉSE</p> <p><i>A fogók segítségével tartsa a feszítőhorgot, miközben a horog szemét az „L” betű alakjában tartsa. Húzza a feszítőhorgot a csapda hátsó része felé</i></p>
	<p>A MÉRET NÖVELÉSE</p> <p><i>A fogókkal tartsa az „L” kampó alsó részét, és húzza le.</i></p>		<p>A MÉRET CSÖKKENTÉSE</p> <p><i>A fogókkal tartsa az „L” kampó alsó részét, és húzza fel.</i></p>

- Az összecukható csapda most teljesen össze van állítva és használatra kész. (10. ábra)

A CSALI ELHELYEZÉSE

- Nyissa ki a csapda hátsó ajtaját, és helyezze el a csali körülbelül 2-3 cm-re az ajtótól.
- Ne tegye a csalit a pedálra, hanem tegye olyan helyre, hogy az állatot kényszerítse a pedál rálépésére.
- Csupkja be a hátsó csapda ajtaját. Vezesse át a huzalzáró kampót a megfelelő nyílásokon és gyűrűkön az ajtón, és rögzítse a csapdaszemhez, hogy a hátsó ajtó ne nyíljon ki.

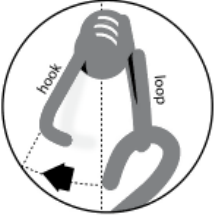
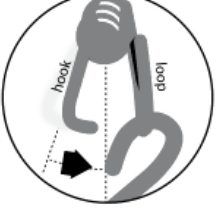
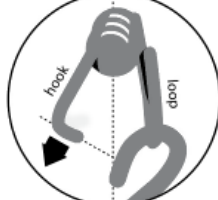
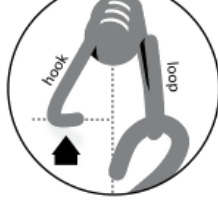
HASZNÁLAT

- Helyezze a összecukható csapdát sík terepen arra a helyre, amelyben az állat mozog.
- Gyakran előnyös a csapdát álcázni olyan anyagokkal, amelyek általában megtalálhatók az állat csapdájának területén, például növényzet, zsákok, dobozok stb. Maszkoló anyagok használatakor ügyeljen arra, hogy azok ne befolyásolják a csapdát.
- Rendszeresen ellenőrizze a csapdát, hogy a csapdába esett állatok biztonságban vannak-e.

CAPCANĂ PLIABILĂ PENTRU ANIMALE

INSTRUCIUNI DE INSTALARE

- Plasați capcana pliabilă pe o suprafață plană.
- Închideți ușița din spate a capcanei. Introduceți cârligul de blocare a sârmei prin găurile și inelele corespunzătoare ale ușii, fixați-l de ochiul capcanei pentru a vă asigura că ușița din spate nu se va deschide. (poza 5)
- Atașați cadrul de susținere a capcanei la suporturile corespunzătoare aflate pe părțile laterale ale capcanei. (poza 6)
- Folosiți degetul mare pentru a strânge cadrul de blocare a ușii din față, în timp ce țineți mânerul ușii și trageți. (poza 7)
- Țineți ușița cu o mână și conectați-o de vârful capcanei folosind cârligul în formă de L (poza 8).
- Trageți cârligul de întindere din sârmă de pedală iar apoi de cârligul în formă de „L” (poza 9). În cazul în care cârligul de întindere nu poate fi agățat de cârligul în formă de „L”, trebuie reglată dimensiunea buclei sau distanța cârligelor. Reglați dimensiunea buclei sau distanța dintre cârlige folosind un clește.

	<p>MĂRIREA DISTANȚEI</p> <p><i>Cu ajutorul cleștelor prindeți cârligul de întindere și în același timp țineți ochiul cârligului în formă de „L”. Trageți cârligul de întindere spre partea din față a capcanei.</i></p>		<p>MICȘORAREA DISTANȚEI</p> <p><i>Cu ajutorul cleștelor prindeți cârligul de întindere și în același timp țineți ochiul cârligului în formă de „L”. Trageți cârligul de întindere spre partea din spate a capcanei.</i></p>
	<p>MĂRIREA DIMENSIUNII</p> <p><i>Folosiți cleștele pentru a ține partea inferioară a cârligului în formă de „L” și trageți-l în jos.</i></p>		<p>MICȘORAREA DIMENSIUNII</p> <p><i>Klieštami uchopte spodnú časť háčik v tvare písmena „L” a potiahnite ju smerom hore.</i></p>

- Capcana pliabilă este acum complet asamblată și pregătită de utilizare. (poza 10)

PLASAREA MOMELII

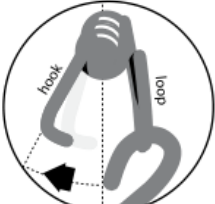
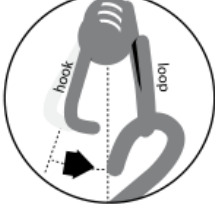
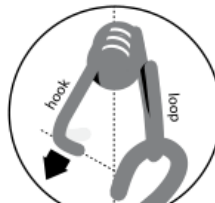
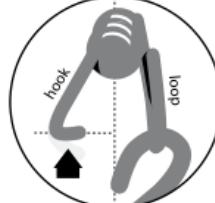
- Deschideți ușița din spate a capcanei și așezați momeala la aproximativ 2-3 cm distanță de aceasta.
- Nu așezați momeala pe pedală, așezați-o într-un loc pentru a forța animalul să pășească pe pedală.
- Închideți ușița din spate a capcanei. Introduceți cârligul de blocare a sârmei prin găurile și inelele corespunzătoare ale ușii, fixați-l de ochiul capcanei pentru a vă asigura că ușița din spate nu se va deschide.

UTILIZARE

- Plasați capcana pliabilă pe un teren plat în zona în care se mișcă animalul.
- În anumite condiții este recomandat să mascați capcana cu materiale găsite în mod obișnuit în zona de captură a animalului, cum ar fi de exemplu vegetație, plastic, cutii etc. Dacă utilizați materiale de mascare, asigurați-vă că acestea nu afectează capcana.
- Verificați în mod regulat capcana pentru a vă asigura că animalele prinse în aceasta sunt în siguranță.

COLLAPSIBLE POSSUM CAGE TRAP**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

- Place the trap on a flat even surface.
- Close the rear door. Insert the wire lock (small square U- shaped wire) through the designated holes and door rings to ensure the door doesn't open. The hook on the end of the lock should be hooked over the trap mesh to secure the lock. (fig. 5)
- Attach the trap support frame to the appropriate brackets on the sides of the trap. (fig. 6)
- Pull up the trap door by squeezing down the door lock frame with your thumb and at the same time pulling up the trap door using the door handle on the spring system. (fig. 7)
- Holding up the trap door with one hand, slide the trap door hook (L-hook mechanism) under the bar of the trap door in up in place. (fig. 8).
- Pull the wire tensioning hook on the pedal and then on the L-hook mechanism (fig. 9). If the tensioning hook cannot be hooked by the L-hook mechanism, the loop size or hook distance must be adjusted. Adjust the size of the loop or the distance between the hooks using a pliers.

	<p style="text-align: center;">INCREASE DISTANCE</p> <p><i>Push the hook toward the rear of the trap while holding the hoop in place to increase the gap.</i></p>		<p style="text-align: center;">DECREASE DISTANCE</p> <p><i>Push the hook toward the rear of the trap while holding the hoop in place to decrease the gap.</i></p>
	<p style="text-align: center;">INCREASE LOOP</p> <p><i>Grab the base of the hook and bend down for increasing loop.</i></p>		<p style="text-align: center;">DECREASE LOOP</p> <p><i>Grab the base of the hook and bend down for decreasing loop.</i></p>

- The trap is now ready for use. (fig. 10)

UNIESTNENIE NÁVNADY

- The Trap can be baited by opening the rear door and placing food about 2-3cm from the rear door.
- Do not place bait on the Pedal. Place the bait in a position that will force the animal to step on the Pedal.
- Once the bait is set, the rear door can be closed and the wire lock (small square U shaped wire) can be inserted through the designated holes and door rings to ensure the door doesn't open. The hook on the end of the lock should be hooked over the trap mesh to secure the lock.

USE

- Place the trap on a flat even surface. if possible, place the trap against a wall or building or in a path commonly used by the animal.
- It is often beneficial to camouflage the trap with materials normally found in the trapping area such as vegetation, sack cloth, boxes ect. If camouflaging/hiding the trap ensure materials do not interfere with the operation of the trap parts.
- Check the trap regularly to ensure trapped animals are in good condition.

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS